

## Арсений Соколов Жанровое многообразие пророческих текстов\*

### ВСТУПЛЕНИЕ

Задача этой статьи — показать на примерах из книг поздних пророков жанровое многообразие Танаха. Изучение жанров важно, так как разные жанры требуют разных интерпретационных подходов. Это справедливо для любой из литератур, как древних, так и современных, и Танах здесь не исключение. Невозможно адекватно понять библейские тексты, не обращая внимания на их жанровые и стилистические особенности.

В этом небольшом обзоре мы коснемся лишь книг так называемых *поздних* пророков, в состав которых входят четыре книги — Исайя, Иеремия, Иезекииль и книга Двенадцати малых пророков<sup>1</sup>. За исключением некоторых прозаических частей и пассажей, эти книги написаны в стихотворной форме. Не следует, однако, забывать, что в ветхозаветной литературе не всегда можно четко разграничить поэзию и прозу. Проза по своей искусности может порой возвышаться до поэзии; в свою очередь, поэтические тексты могут опускаться до прозаизмов или разрываться нарративом<sup>2</sup>. Как верно отмечает отечественный библиист Андрей Десницкий, «четкого разграничения между прозой и поэзией в Ветхом Завете нет, а есть, скорее, два полюса, между которыми лежит достаточно обширная область промежуточных форм»<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> О единстве книги Двенадцати малых пророков см., напр.: D. Scaiola, *I Dodici profeti: perche "minori"?*, Bologna, 2011; Арсений Соколов, "Единство книги Двенадцати пророков", *Страницы*, 16 (2012), с. 3–12.

<sup>2</sup> О путях выработки критериев в определении отличий еврейской архаической поэзии от прозы см., напр.: Т. Вевюрко, "Поэзия vs проза и некоторые другие проблемы изучения архаической израильской поэзии", в: С.В. Лезов, С.В. Тущенко (ред.), *Библия: литературоведческие и лингвистические исследования*, вып. 3, М., 1999, с. 84–107 (там же — библиография по вопросу).

<sup>3</sup> А. Десницкий, *Поэтика библейского параллелизма*, М.: ББИ, 2007, с. 66.

\* Доклад на Общеперковной научно-богословской конференции "Современная библистика и Предание Церкви", Москва, 26–28 ноября 2013 г.

В последние десятилетия исследование древнееврейской поэтики получило новый виток развития. Одним из пионеров применения критических методов общего литературоведения к Библии явился испанский филолог и библеист Луис Алонсо Шёкель (1920–1998), долгие годы бывший профессором Библейского института в Риме. Его замечательные работы пока, к сожалению, не доступны русскому читателю и все еще ждут своего переводчика. Большая часть примеров, которыми мы проиллюстрируем настоящий доклад, взята из книг Алонсо Шёкеля «Руководство по еврейской поэтике» и «Пророки»<sup>4</sup>. Классификация библейских жанров — вещь общепризнанная и устоявшаяся в мировой библеистике, здесь не нужно изобретать велосипеда. Все, что требуется — ввести эту классификацию в наш русский научный обиход.

Итак, сделаем небольшой обзор литературных жанров, представленных у поздних пророков, сначала в традиционной библейской классификации (то есть классификации, опирающейся на термины самого библейского текста), затем — в современной литературоведческой.

## БИБЛЕЙСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ

Самым распространенным в Танахе поэтическим жанром является *šîr*, *песнь*. У поздних пророков, как и в других поэтических текстах, этот термин иногда сопровождается уточняющей адъективацией. Так, у Иезекииля мы встречаем *šîr 'ăgābîm*, *любвную песнь*, или *любвные куплеты*. Весть этого пророка о разрушении Иерусалима воспринимается переселенными в Вавилонию иудеями как нечто незначительное, как какая-нибудь пустая уличная песенка. Господь говорит своему пророку:

Вот, ты для них — словно певец любовных куплетов (*šîr 'ăgābîm*) с красивым голосом и приятным аккомпанементом (Иез 33:32).

<sup>4</sup> L. A. Schökel, *Manual de poetica hebrea*, Madrid, 1987. L. A. Schökel, *Profetas*, Vol. I, Madrid, 1980. Из других работ Алонсо Шёкеля по ветхозаветной герменевтике следует назвать его докторскую диссертацию *Estudios de poética hebrea*, Barcelona, 1963, а также такие книги, как *Hermeneutica de la Palabra*, Madrid, 1986 и *La Palabra inspirada*, Madrid, 1987. Среди других авторов, проводивших обширные исследования ветхозаветной поэтики, следует упомянуть Вильфрида Уотсона (W.G.E. Watson, *Classical Hebrew Poetry*, Sheffield, 1984), Нортропа Фрая (N. Frye, *The Great Code. The Bible and Literature*, New York — London, 1984) и Роберта Олтера (R. Alter, *The Art of Biblical Poetry*, New York, 1985). А не так давно появилась и на русском языке первая солидная монография на тему ветхозаветной поэтики — процитированная выше «Поэтика библейского параллелизма» Андрея Десницкого, которая легла в основу его докторской диссертации по филологии.